



SESSION ORDINAIRE 2025-2026

20 AVRIL 2026

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**introduisant le principe «agent of change»
dans le Code bruxellois de l'aménagement
du territoire et dans le Code
bruxellois du Logement**

AMENDEMENTS

examinés par la commission
de l'Aménagement du territoire

GEWONE ZITTING 2025-2026

20 APRIL 2026

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot invoering van het principe "agent of
change" in het Brussels Wetboek
van Ruimtelijke Ordening en
in de Brusselse Huisvestingscode**

AMENDEMENTEN

besproken door de commissie
voor de Ruimtelijke Ordening

Amendement n° 1

Amendement nr. 1

Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)

Article 2

Artikel 2

Apporter les modifications suivantes à l’article 2:

1° dans le texte néerlandais du deuxième tiret, remplacer le mot «Huisvestingscode» par les mots «Code bruxellois du Logement»;

2° Compléter l’article par trois tirets rédigés comme suit:

- «activité licite»: l’activité existante dont la destination est conforme;
- «établissement générateur de bruit visé»: les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que visés par les rubriques 135A, 135B et 135C de l’annexe de l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l’article 4 de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement, à l’exception des installations temporaires et des événements en plein air.

Les établissements générateur de bruit considérés comme existants sont:

- les établissements mentionnés comme boîte de nuit à l’occasion de l’inscription de la culture du clubbing à l’inventaire du patrimoine culturel immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale au sens de l’article 26 de l’ordonnance du 25 avril 2019 relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces établissements sont repris à l’annexe G du Code bruxellois de l’aménagement du territoire du 9 avril 2004.
- les salles de concert reconnues par les communautés.
- Le gouvernement peut modifier la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert qui tombent sous le champ d’application des articles 3, 4 et 5 de la présente ordonnance;
- «rayon de vingt mètres»: le calcul du rayon de vingt mètres se fait entre les périmètres des parcelles cadastrales plan de l’immeuble concerné et de l’établissement générateur de bruit visé.

Le gouvernement est habilité à élargir sur une base individuelle de manière précise et motivée le rayon de vingt

In artikel 2, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het tweede streepje, het woord "Huisvestingscode" vervangen door de woorden "Brusselse Huisvestingscode";

2° het artikel aanvullen met drie streepjes, luidende:

- wettige activiteit: de bestaande activiteit waarvan de bestemming conform is;
- "beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt": de discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals bedoeld in de rubrieken 135A, 135B en 135C van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, met uitzondering van tijdelijke inrichtingen en evenementen buiten.

Volgende inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken, worden beschouwd als bestaand:

- de inrichtingen die vermeld werden als nachtclub bij de opname van de clubbing-cultuur in de inventaris van het immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de zin van artikel 26 van de ordonnantie van 25 april 2019 betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die inrichtingen zijn opgenomen in bijlage G van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening van 9 april 2024.
- de concertzalen die erkend zijn door de gemeenschappen.
- De regering kan de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen die binnen het toepassingsgebied van de artikelen 3, 4 en 5 van deze ordonnantie vallen, wijzigen;
- "straal van twintig meter": de straal van twintig meter wordt berekend tussen de perimeters van de kadastrale planpercelen van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.

De regering is gemachtigd om de straal van twintig meter geval per geval op nauwkeurige en met redenen omklede

mètres en raison de la situation particulière de l'immeuble concerné et de l'établissement générateur de bruit visé.».

JUSTIFICATION

Une modification est apportée au terme «Code du Logement» pour se conformer à la dénomination officielle de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement.

Ensuite, trois définitions complémentaires sont ajoutées à l'article 2:

- Premièrement, l'amendement vise à définir ce qu'il faut entendre par «activité licite», à savoir une activité existante étant conforme à sa destination, telle que définie à l'article 98, § 1^{er}, 5°, a) du CoBAT.
- Deuxièmement, l'amendement apporte une définition au terme «établissement générateur de bruit visé» et consiste à clarifier le champ d'application rationne personae des nouveaux critères d'évaluation des demandes de permis visés (voir également l'amendement n° 2).

Il convient en effet de souligner que l'application du principe du «agent of change» dans le CoBAT vise essentiellement à protéger la vie nocturne et a donc pour vocation de limiter les nuisances sonores d'activités nocturnes régulières.

Une distinction est faite entre les établissements considérés comme existants et les établissements pour lequel l'ordonnance s'appliquera dans le futur.

wijze uit te breiden vanwege de bijzondere ligging van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluids-overlast veroorzaakt.”.

VERANTWOORDING

Het woord "Huisvestingscode" wordt gewijzigd om het in overeenstemming te brengen met de officiële benaming die is opgenomen in de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode.

Voorts worden drie bijkomende definities toegevoegd in artikel 2:

- Ten eerste strekt het amendement ertoe te definiëren wat moet worden verstaan onder "wettige activiteit", namelijk een bestaande activiteit waarvan de bestemming conform is, zoals gedefinieerd in artikel 98, § 1, 5°, a) van het BWRO.
- Ten tweede geeft het amendement een definitie van de term "beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt" en verschaft het verduidelijking over het toepassingsgebied ratione personae van de nieuwe criteria voor het beoordelen van de beoogde vergunningsaanvragen (zie ook amendement nr. 2).

Hierbij dient te worden benadrukt dat de toepassing van het principe "agent of change" in het BWRO voornamelijk gericht is op de bescherming van het nachtleven en dus bedoeld is om de geluidsoverlast van regelmatige nachtelijke activiteiten te beperken.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen inrichtingen die als bestaand worden beschouwd en inrichtingen waarvoor de ordonnantie in de toekomst zal gelden.

Le Mirano	Chaussée de Louvain 38, Saint-Josse-ten-Noode / <i>Leuvensesteenweg 38, Sint-Joost-ten-Noode</i>
Fuse	Rue Blaes 208, Bruxelles-Ville / <i>Blaesstraat 208, Brussel- Stad</i>
Spirito	Rue de Stassart 18, Ixelles/ <i>de Stassartstraat 18, Elsene</i>
La Cabane	Chaussée de la Hulpe 182, Watermael-Boitsfort / <i>Terhulpesteenweg 182, Watermaal- Bosvoorde</i>
C12	Rue du Marché aux Herbes 116, Bruxelles-Ville/ <i>Grasmarkt 116, Brussel-Stad</i>
Cactus Club	Boulevard du Souverain 147, Auderghem / <i>Vorstlaan 147, Oudergem</i>
Bloody Louis	Avenue Louise 32, Bruxelles-Ville / <i>Louizalaan 32, Brussel- Stad</i>
Chez Ginette – Homemade Club (YOU)	Rue de l'Epée 4 Bruxelles-Ville / <i>Zwaardstraat 4, Brussel-Stad</i>
Les Jeux d'Hiver	Chemin du Croquet 1, Bruxelles-Ville / <i>Croquetweg 1, Brussel-Stad</i>
Zodiak Club	Rue du Marché aux Fromages 10, Bruxelles-Ville / <i>Kaasmarkt 10, Brussel-Stad</i>
Jalousy Club	Rue Haute 4, Bruxelles / <i>Hoogstraat 4, Brussel</i>
Magasin 4	Avenue du Port 51B, Bruxelles-Ville / <i>Havenlaan 51B, Brussel-Stad</i>
Dyoukes	Rue Duquesnoy 18, 1000 Bruxelles / <i>Duquesnoystraat 18, 1000 Brussel</i>
Barrio Brussels	Place de la Chapelle 6, Bruxelles-Ville / <i>Kapelleplaats 6, Brussel-Stad</i>
Madame Moustache	Quai au Bois à Brûler 5/7, Bruxelles-Ville / <i>Brandhoutkaai 5/7, Brussel-Stad</i>
Bonnefooi	Rue des Pierres 8, Bruxelles-Ville / <i>Steenstraat 8, Brussel-Stad</i>
Chez Maman	Rue des Grandes Carmes 7, Bruxelles-Ville / <i>Lievevrouwbroersstraat 7, Brussel-Stad</i>
Cartagena Salsa Bar	Rue du Marché au Charbon 70, Bruxelles-Ville / <i>Kolenmarkt 70, Brussel-Stad</i>
Birdy Brussels	Boulevard de Waterloo 36/37, Bruxelles-Ville / <i>Waterloolaan 36/37, Brussel-Stad</i>
Sunset Club	Rue des Riches Claires 7, Bruxelles-Ville / <i>Rijckelarenstraat 7, Brussel-Stad</i>

Nostalgia	Rue de la Fourche 49, Bruxelles-Ville / <i>Greepstraat 49, Brussel-Stad</i>
Mani Brussels	Place Saint-Denis 15, Forest / <i>Sint-Denijsplein 15, Voorst</i>
The Maze	Rue de la Croix de Fer 25, Bruxelles-Ville / <i>Ijzerenkruisstraat 25, Brussel-Stad</i>
Nao Brussels	Rue de la Loi 40, Bruxelles-Ville / <i>Wetstraat 40, Brussel-Stad</i>

Sont également visés les salles de concert existantes reconnues par les communautés. Cependant, cette liste ne concerne que des établissements existants, alors que le principe «agent of change» s’appliquera également à de nouveaux discothèques, music-halls ou salles de concert souhaitant s’installer en Région bruxelloise. Pour cette catégorie, il est fait référence à la rubrique 135 de l’annexe de l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, laquelle reprend les établissements qui doivent faire l’objet d’une autorisation environnementale, c’est-à-dire un permis d’environnement de classe 2 (rubrique 135 a)) ou de classe 1B (rubrique 135 b)) ou une déclaration de classe 3 (rubrique 135 c)). Les rubriques sont exclusives l’une de l’autre:	Ook de bestaande concertzalen die erkend zijn door de gemeenschappen, worden in aanmerking genomen. Die lijst omvat echter enkel bestaande inrichtingen, terwijl het principe “agent of change” ook van toepassing zal zijn op nieuwe discotheken, muziekhallen of concertzalen die zich in het Brussels Gewest willen vestigen. Voor die categorie wordt verwezen naar rubriek 135 van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, waarin de inrichtingen worden opgesomd waarvoor een milieuvergunning vereist is, meer bepaald een milieuvergunning van klasse 2 (rubriek 135A)) of klasse 1B (rubriek 135A)) of een verklaring van klasse 3 (rubriek 135C)). De rubrieken sluiten elkaar uit:
--	--

135	a) Les salles de spectacles, complexes cinématographiques, théâtres, opéras, music-halls, salles de fêtes, discothèques, salles de concerts, dont la superficie totale de l’établissement est supérieures à 200m ² et dont la capacité d’accueil globale des salles est inférieure ou égale à 3000 personnes. / <i>Evenementenzalen, bioscoopcomplexen, theaters, opera’s, muziekhallen, feestzalen, discotheken, concertzalen met een totale oppervlakte van meer dan 200 m² en die een totale capaciteit hebben van 3000 personen of minder.</i>	2	
	b) Salles de spectacles, complexes cinématographiques, théâtres, opéras, music-halls, salles de fêtes, discothèques, salles de concert dont la capacité d’accueil globale des salles est supérieures à 3000 personnes. / <i>Evenementenzalen, bioscoopcomplexen, theaters, opera’s, muziekhallen, feestzalen, discotheken, concertzalen met een totale capaciteit van meer dan 3000 personen.</i>	1B	
	c) Autre établissement ouvert au public, quelles que soient les conditions d’accès, aménagé ou équipé d’une installation permanente ou temporaire de diffusion de son amplifié dont les horaires de diffusion sont compris en tout ou en partie entre 00h00 et 07h00. / <i>Andere inrichting toegankelijk voor publiek, ongeacht de toegangsvoorwaarden, die zijn ingericht of uitgerust met een permanente of tijdelijke installatie voor het verspreiden van versterkt geluid, waarvan de uren waarop het geluid wordt verspreid volledig of gedeeltelijk liggen tussen 00.00 uur en 07.00 uur.</i>	3	) ³ (17)

Appliquer le principe du «agent of change» à l’ensemble des établissements visés par la rubrique, ne serait pas en raccord avec l’objectif de la proposition d’ordonnance. En effet, plusieurs des établissements repris dans la rubrique 135 organisent uniquement des activités en journée ou en soirée et ne sont pas censés produire des nuisances sonores la nuit. Le principe du «agent of change» ne vise également pas les événements (nocturnes) occasionnels ou établissements temporaires, tels que la foire du Midi ou encore une fête organisée dans le cadre du Museum Night Fever. Pour ces raisons, le terme «établissement générateur de	De toepassing van het principe "agent of change" op alle inrichtingen die onder de rubriek vallen, zou niet in overeenstemming zijn met het doel van het voorstel van ordonnantie. Verschillende van de onder rubriek 135 vermelde inrichtingen organiseren namelijk alleen overdag of 's avonds activiteiten en worden niet verondersteld 's nachts geluidsoverlast te veroorzaken. Het principe "agent of change" is evenmin van toepassing op occasionele (nachtelijke) evenementen of tijdelijke inrichtingen, zoals de Zuidfoor of een feest dat wordt georganiseerd in het kader van Museum Night Fever. Om die redenen is de term "beoogde inrichting die
---	--

bruit visé» se limite aux établissements suivants: les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que visés par les rubriques 135A, 135B et 135C, à l’exception des installations temporaires et des événements en plein air.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à modifier la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert qui tombent sous le champ d’application des articles 3, 4 et 5 de la présente ordonnance, afin de clairement déterminer quels établissements tombent sous le champ d’application des nouvelles dispositions.

Cet amendement est également nécessaire au regard des amendements qui visent à préciser le champ d’application *ratione materiae* de l’article 3 de la présente proposition d’ordonnance (voir ci-après).

- Troisièmement, il est précisé comment déterminer le «rayon de vingt mètres», de manière à éviter des discussions quant à savoir si un bien doit être repris ou non dans ce périmètre.

Une habilitation est conférée au gouvernement afin de lui permettre d’élargir, à titre individuel, le rayon de vingt mètres en raison de la situation particulière de l’immeuble concerné et/ou de l’établissement générateur de bruit visé. La décision élargissant le périmètre, est motivée de manière précise, et est notifiée individuellement aux propriétaires concernés.

Amendement n° 2

geluidsoverlast veroorzaakt" beperkt tot de volgende inrichtingen: discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals bedoeld in de rubrieken 135A, 135B en 135C, met uitzondering van tijdelijke inrichtingen en evenementen buiten.

Voorts is de regering gemachtigd om de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen te wijzigen die binnen het toepassingsgebied van de artikelen 3, 4 en 5 van deze ordonnantie vallen, teneinde duidelijk te bepalen welke inrichtingen binnen het toepassingsgebied van de nieuwe bepalingen vallen.

Dit amendement is ook nodig in het licht van de amendementen die ertoe strekken het toepassingsgebied *ratione materiae* van artikel 3 van dit voorstel van ordonnantie te verduidelijken (zie verder).

- Ten derde wordt gepreciseerd hoe de “straal van twintig meter” wordt bepaald om getouwtrek te voorkomen over de vraag of een goed al dan niet in die perimeter moet worden opgenomen.

De regering wordt gemachtigd om de straal van twintig meter geval per geval uit te breiden vanwege de bijzondere ligging van het betrokken gebouw en/of de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt. De beslissing om de perimeter uit te breiden wordt nauwkeurig met redenen omkleed en persoonlijk aan de betrokken eigenaars ter kennis gebracht.

Amendement nr. 2

Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)

Article 3

Artikel 3

Remplacer cet article comme suit:

«Dans le CoBAT, il est inséré un article 190/1, rédigé comme suit:»

«Art. 190/1 – § 1^{er}. Pour l’application du présent article, l’on entend par:

1° «activité licite»: l’activité existante dont la destination est conforme.

2° «établissement générateur de bruit visé»: les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que visés par les rubriques 135A, 135B et 135C de l’annexe de l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l’article 4 de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement, à l’exception des installations temporaires et des événements en plein air.

Dit artikel vervangen als volgt:

Een nieuw artikel 190/1 wordt ingevoegd in het BWRO, luidende:

“Art. 190/1 – § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° “wettige activiteit”: de bestaande activiteit waarvan de bestemming conform is.

2° “beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt”: de discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals bedoeld in de rubrieken 135A, 135B en 135C van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, met uitzondering van tijdelijke inrichtingen en evenementen

Les établissements générateur de bruit considérés comme existants sont

- *les établissements mentionnés comme boîte de nuit à l'occasion de l'inscription de la culture du clubbing à l'inventaire du patrimoine culturel immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale au sens de l'article 26 de l'ordonnance du 25 avril 2019 relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces établissements sont repris à l'annexe G du présent Code.*
- *les salles de concert reconnues par les communautés.*

Le gouvernement peut modifier la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert qui tombent sous le champ d'application des articles 3, 4 et 5 de la présente ordonnance.

3° «rayon de vingt mètres»: le calcul du rayon de vingt mètres se fait entre les périmètres des parcelles cadastrales plan de l'immeuble concerné et de l'établissement générateur de bruit visé.

Le gouvernement est habilité à élargir sur une base individuelle de manière précise et motivée le rayon de vingt mètres en raison de la situation particulière de l'immeuble concerné et de l'établissement générateur de bruit visé.

§ 2. Toute demande de permis d'urbanisme concernant des actes et travaux visant à créer ou rénover profondément un établissement générateur de bruit visé, prévoit des mesures suffisantes pour prévenir ou réduire les nuisances sonores susceptibles d'être causées aux activités environnantes licites, situées dans un rayon de vingt mètres autour du projet, dans le respect des normes de diffusion de son amplifié et de bruit de voisinage en vigueur.

§ 3. Toute demande de permis d'urbanisme destiné totalement ou partiellement au logement et/ou à l'hôtellerie et portant sur un projet de construction, démolition-reconstruction, de rénovation lourde ou de reconversion en cas de changement de destination, prévoit des mesures adéquates et effectives permettant de prévenir ou de réduire les nuisances sonores des activités environnantes licites des établissements générateurs de bruit visés et situées dans un rayon de vingt mètres autour du projet, afin d'en protéger les futurs occupants dans le respect des normes de bruit de voisinage en vigueur.

Par «rénovation lourde» il faut comprendre une opération de modification substantielle d'un immeuble dont seule la structure ou l'ossature est conservée.

buiten.

Volgende inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken, worden beschouwd als bestaand:

- *de inrichtingen die vermeld werden als nachtclub bij de opname van de clubbing-cultuur in de inventaris van het immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de zin van artikel 26 van de ordonnantie van 25 april 2019 betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die inrichtingen zijn opgenomen in bijlage G van dit Wetboek.*
- *de concertzalen die erkend zijn door de gemeenschappen.*

De regering kan de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen die binnen het toepassingsgebied van de artikelen 3, 4 en 5 van deze ordonnantie vallen, wijzigen.

3° “straal van twintig meter”: de straal van twintig meter wordt berekend tussen de perimeters van de kadastrale planpercelen van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.

De regering is gemachtigd om de straal van twintig meter geval per geval op nauwkeurige en met redenen omklede wijze uit te breiden vanwege de bijzondere ligging van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.

§ 2. Elke aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning voor handelingen en werken die ertoe strekken een beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt te bouwen of grondig te renoveren, bevat afdoende maatregelen om de geluidsoverlast die het project zou kunnen veroorzaken voor naburige wettige activiteiten binnen een straal van twintig meter errond te voorkomen of te verminderen, met inachtneming van de toepasselijke normen inzake versterkt geluid en buurlawaai.

§ 3. Elke aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning voor een volledige of gedeeltelijke woon- en/of hotelbestemming die betrekking heeft op een project voor bouw, afbraak-wederopbouw, grondige renovatie of reconversie in geval van een bestemmingswijziging, voorziet in aangepaste en effectieve maatregelen om de geluidsoverlast van naburige wettige activiteiten van de beoogde inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken in een straal van twintig meter rond het project te voorkomen of te beperken, teneinde de toekomstige bewoners ertegen te beschermen met inachtneming van de toepasselijke geluidsnormen voor buurlawaai.

Onder “grondige renovatie” wordt verstaan een substantiële wijziging van een gebouw waarvan enkel de structuur of het geraamte behouden blijft.

§ 4. Le gouvernement peut préciser les actes et travaux entrant dans le champ d'application des paragraphes 2 et 3 et/ou déterminer les actes et travaux qui, en raison de leur minime importance ou de l'absence de pertinence de cette exigence pour les actes et travaux considérés, ne tombent pas sous le champ d'application des paragraphes 2 et 3.»

JUSTIFICATION

Cet amendement vise en premier lieu à inclure trois définitions de l'article 2 de la proposition d'ordonnance au nouvel article 190/1, afin d'en faciliter sa compréhension.

Ensuite, l'amendement vise à déterminer plus précisément le champ d'application rationae personae et materiae, en apportant des précisions concernant les demandes de permis soumises aux nouvelles obligations telles que décrites dans les nouveaux paragraphes 2 et 3.

Finalement, il est prévu une délégation au gouvernement pour préciser les actes et travaux entrant dans le champ d'application des paragraphes 2 et 3. Le gouvernement peut également déterminer les actes et travaux qui, en raison de leur minime importance ou de l'absence de pertinence de cette exigence pour les actes et travaux considérés, ne tombent pas sous le champ d'application des paragraphes 2 et 3.

Cette habilitation est optionnelle.

Amendement n° 3

§ 4. De regering kan de handelingen en werken preciseren die binnen het toepassingsgebied van de paragrafen 2 en 3 vallen en/of de handelingen en werken bepalen die wegens hun geringe omvang of het gebrek aan relevantie van deze vereiste voor de desbetreffende handelingen en werken, niet binnen het toepassingsgebied van de paragrafen 2 en 3 vallen."

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft in de eerste plaats tot doel om drie definities uit artikel 2 van het voorstel van ordonnantie op te nemen in het nieuwe artikel 190/1 teneinde het begrijpelijker te maken.

Voorts beoogt het amendement het toepassingsgebied ratione personae en ratione materiae nauwkeuriger te bepalen, door verduidelijkingen aan te brengen in verband met de vergunningsaanvragen die onderworpen zijn aan de nieuwe verplichtingen zoals omschreven in de nieuwe paragrafen 2 en 3.

Ten slotte wordt de regering gemachtigd om de handelingen en werken die binnen het toepassingsgebied van de paragrafen 2 en 3 vallen, nader te omschrijven. De regering kan eveneens bepalen welke handelingen en werken, wegens hun geringe omvang of het gebrek aan relevantie van deze vereiste voor de desbetreffende handelingen en werken, buiten het toepassingsgebied van de paragrafen 2 en 3 vallen.

Die machtiging is optioneel.

Amendement nr. 3

Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)

Article 4

Remplacer cet article comme suit:

«L'article 275, § 1^{er}, alinéa 3, du CoBAT est complété par le 8o rédigé comme suit:

«8° l'existence licite, dans un rayon de vingt mètres autour de l'immeuble concerné, d'un établissement générateur de bruit visé, tel que défini à l'article 190/1, §1^{er}, 2° du présent Code.

Le calcul du rayon de vingt mètres se fait entre les périmètres des parcelles cadastrales plan de l'immeuble concerné et de l'établissement générateur de bruit visé.»

JUSTIFICATION

Au regard de l'introduction du terme «établissement

Artikel 4

Dit artikel vervangen als volgt:

“Artikel 275, § 1, derde lid, van het BWRO wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:

“8° het wettige bestaan, binnen een straal van twintig meter rond het betrokken gebouw, van een beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt, zoals gedefinieerd in artikel 190/1, § 1, 2° van dit Wetboek.

De straal van twintig meter wordt berekend tussen de perimeters van de kadastrale planpercelen van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.”.

VERANTWOORDING

Ingevolge de invoering van de term "beoogde inrichting die

générateur de bruit visé», par laquelle le champ d'application du principe du «agent of change» est précisée, l'article 4 est modifié en reprenant ce terme.

Les communes pourront vérifier l'existence de ces établissements à l'aide de Brugis, qui sera mise à jour de manière régulière avec l'ensemble des établissements générateurs de bruit visés. Bruxelles Urbanisme et Patrimoine assurera la mise à jour de Brugis.

Amendement n° 4

geluidsoverlast veroorzaakt", waardoor het toepassingsgebied van het principe "agent of change" wordt verduidelijkt, wordt artikel 4 gewijzigd door die term over te nemen.

De gemeenten kunnen het bestaan van die inrichtingen natrekken met behulp van Brugis, dat regelmatig zal worden bijgewerkt met alle beoogde inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken. Brussel Stedenbouw en Erfgoed zal instaan voor het updaten van Brugis.

Amendement nr. 4

Anne-Charlotte d'Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)

Article 5

Remplacer cet article comme suit:

«L'article 217, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code bruxellois du Logement est complété par le 8^o rédigé comme suit:

8° l'existence licite, dans un rayon de vingt mètres autour de l'immeuble concerné, d'un établissement générateur de bruit visé.».

JUSTIFICATION

L'article 13 de l'ordonnance du 4 avril 2024 modifiant le Code bruxellois du Logement en vue de concrétiser le droit au logement, a apporté un point 7° à l'article 217, §1^{er}, 1^{er} alinéa du Code bruxellois du Logement. Cet article est entré en vigueur le 1^{er} novembre 2024. L'article 5 consiste dès lors à rajouter un point 8° et non un point 7° à cet article du Code bruxellois du Logement.

Ensuite, l'amendement consiste, comme l'amendement n° 4, à modifier l'article 5 en reprenant le terme «établissement générateur de bruit visé» et en adaptant le périmètre.

Le bailleur pourra vérifier l'existence de ces établissements à l'aide de Brugis, qui sera mise à jour de manière régulière avec l'ensemble des établissements générateurs de bruit visés. Bruxelles Urbanisme et Patrimoine assure la mise à jour de Brugis.

Amendement n° 5

Artikel 5

Dit artikel vervangen als volgt:

“Artikel 217, § 1, eerste lid, van de Brusselse Huisvestingscode wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:

“8° het wettige bestaan, binnen een straal van twintig meter rond het betrokken gebouw, van een beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.”.

VERANTWOORDING

Artikel 13 van de ordonnantie van 4 april 2024 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode met het oog op de verwezenlijking van het recht op huisvesting heeft een punt 7° toegevoegd in artikel 217, § 1, eerste lid van de Brusselse Huisvestingscode. Dat artikel is in werking getreden op 1 november 2024. Artikel 5 heeft dus tot doel om een punt 8° en niet een punt 7° toe te voegen in dat artikel van de Brusselse Huisvestingscode.

Voorts beoogt het amendement, net zoals amendement nr. 4, artikel 5 te wijzigen door de term "beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt" over te nemen en de perimeter aan te passen.

De verhuurder kan het bestaan van die inrichtingen natrekken met behulp van Brugis, dat regelmatig zal worden bijgewerkt met alle beoogde inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken. Brussel Stedenbouw en Erfgoed staat in voor het updaten van Brugis.

Amendement nr. 5

Anne-Charlotte d'Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)

Article 6

Insérer dans le CoBAT une annexe G rédigée comme suit:

Artikel 6

Een bijlage G invoegen in het BWRO, luidende:

«Annexe G. Établissements reconnus comme boîte de nuit à l’occasion de l’inscription de la culture du clubbing à l’inventaire du patrimoine culturel immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale au sens de l’article 26 de l’ordonnance du 25 avril 2019 relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale

“Bijlage G. Inrichtingen die erkend werden als nachtclub bij de opname van de clubbing-cultuur in de inventaris van het immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de zin van artikel 26 van de ordonnantie van 25 april 2019 betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Le Mirano	Chaussée de Louvain 38, Saint-Josse-ten-Noode / Leuvensesteenweg 38, Sint-Joost-ten-Node	(
Fuse	Rue Blaes 208, Bruxelles-Ville / Blaesstraat 208, Brussel-Stad	
Spirito	Rue de Stassart 18, Ixelles/ de Stassartstraat 18, Elsene	
La Cabane	Chaussée de la Hulpe 182, Watermael-Boitsfort / Terhulpensesteenweg 182, Watermaal-Bosvoorde	
C12	Rue du Marché aux Herbes 116, Bruxelles-Ville/ Grasmarkt 116, Brussel-Stad	
Cactus Club	Boulevard du Souverain 147, Auderghem / Vorstlaan 147, Oudergem	
Bloody Louis	Avenue Louise 32, Bruxelles-Ville / Louizalaan 32, Brussel-Stad	
Chez Ginette – Homemade Club (YOU)	Rue de l’Epée 4 Bruxelles-Ville / Zwaardstraat 4, Brussel-Stad	
Les Jeux d’Hiver	Chemin du Croquet 1, Bruxelles-Ville / Croquetweg 1, Brussel-Stad	
Zodiak Club	Rue du Marché aux Fromages 10, Bruxelles-Ville / Kaasmarkt 10, Brussel-Stad	
Jalousy Club	Rue Haute 4, Bruxelles / Hoogstraat 4, Brussel	
Magasin 4	Avenue du Port 51B, Bruxelles-Ville / Havenlaan 51B, Brussel-Stad	
Dyoukes	Rue Duquesnoy 18, 1000 Bruxelles / Duquesnoystraat 18, 1000 Brussel	
Barrio Brussels	Place de la Chapelle 6, Bruxelles-Ville / Kapelleplaats 6, Brussel-Stad	
Madame Moustache	Quai au Bois à Brûler 5/7, Bruxelles-Ville / Brandhoutkaai 5/7, Brussel-Stad	
Bonnefooi	Rue des Pierres 8, Bruxelles-Ville / Steenstraat 8, Brussel-Stad	
Chez Maman	Rue des Grandes Carmes 7, Bruxelles-Ville / Lievevrouwbroersstraat 7, Brussel-Stad	
Cartagena Salsa Bar	Rue du Marché au Charbon 70, Bruxelles-Ville / Kolenmarkt 70, Brussel-Stad	
Birdy Brussels	Boulevard de Waterloo 36/37, Bruxelles-Ville / Waterloolaan 36/37, Brussel-Stad	
Sunset Club	Rue des Riches Claires 7, Bruxelles-Ville / Rijkeklarenstraat 7, Brussel-Stad	
Nostalgia	Rue de la Fourche 49, Bruxelles-Ville / Greepstraat 49, Brussel-Stad	
Mani Brussels	Place Saint-Denis 15, Forest / Sint-Denijsplein 15, Vorst	
The Maze	Rue de la Croix de Fer 25, Bruxelles-Ville / Ijzerenkruisstraat 25, Brussel-Stad	
Nao Brussels	Rue de la Loi 40, Bruxelles-Ville / Wetstraat 40, Brussel-Stad	

”.

JUSTIFICATION

Le contenu de l’article 6 a été modifié en vue d’insérer, à la lumière de la définition de «établissement générateur de bruit visé», dans le CoBAT une annexe reprenant les établissements reconnus comme boîte de nuit à l’occasion de l’inscription de la culture du *clubbing* à l’inventaire du patrimoine culturel immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale au sens de l’article 26 de l’ordonnance du 25 avril 2019 relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale.

Amendement n° 6

».

VERANTWOORDING

De inhoud van artikel 6 werd gewijzigd om, in het licht van de definitie van het begrip “beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt”, in het BWRO een bijlage op te nemen met de lijst van inrichtingen die erkend werden als nachtclub bij de opname van de *clubbing*-cultuur in de inventaris van het immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de zin van artikel 26 van de ordonnantie van 25 april 2019 betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Amendement nr. 6

Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)	
Article 6/1 (nouveau)	Artikel 6/1 (nieuw)
Ajouter un article 6/1, rédigé comme suit:	Een artikel 6/1 toevoegen luidende:

«Art. 6/1. L'article 2, § 1^{er}, du Code bruxellois du Logement est complété par les 47° et 48°, rédigés comme suit:

47° Établissement générateur de bruit visé: les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que visés par les rubriques 135A, 135B et 135C de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, à l'exception des installations temporaires et des événements en plein air.

Les établissements générateur de bruit considérés comme existants sont

- les établissements mentionnés comme boîte de nuit à l'occasion de l'inscription de la culture du clubbing à l'inventaire du patrimoine culturel immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale au sens de l'article 26 de l'ordonnance du 25 avril 2019 relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces établissements sont repris à l'annexe G du Code bruxellois de l'aménagement du territoire.
- les salles de concert reconnues par les communautés.

Le gouvernement peut modifier la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert qui tombent sous le champ d'application de l'article 217, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, du présent Code;

48° Rayon de vingt mètres: le calcul du rayon de vingt mètres se fait entre les périmètres des parcelles cadastrales plan de l'immeuble concerné et de l'établissement générateur de bruit visé.

Le gouvernement est habilité à élargir sur une base individuelle de manière précise et motivée le rayon de vingt mètres en raison de la situation particulière de l'immeuble concerné et de l'établissement générateur de bruit visé.»

JUSTIFICATION

Le nouvel article 7 vise à introduire dans le Code bruxellois du Logement les définitions de «établissement générateur de bruit visé» et de «rayon de vingt mètres», permettant ainsi une meilleure compréhension du nouveau point 8 de l'article 217, §1^{er}, 1^{er} alinéa.

“Art. 6/1. Artikel 2, § 1, van de Brusselse Huisvestingscode wordt aangevuld met de bepalingen onder 47° en 48°, luidende:

47° Beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt: de discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals bedoeld in de rubrieken 135A, 135B en 135C van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, met uitzondering van tijdelijke inrichtingen en evenementen buiten.

Volgende inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken, worden beschouwd als bestaand:

- de inrichtingen die vermeld werden als nachtclub bij de opname van de clubbing-cultuur in de inventaris van het immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de zin van artikel 26 van de ordonnantie van 25 april 2019 betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die inrichtingen zijn opgenomen in bijlage G van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening.
- de concertzalen die erkend zijn door de gemeenschappen.

De regering kan de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen die binnen het toepassingsgebied van artikel 217, § 1, eerste lid, 8°, van dit Wetboek vallen, wijzigen;

48° Straal van twintig meter: de straal van twintig meter wordt berekend tussen de perimeters van de kadastrale planpercelen van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.

De regering is gemachtigd om de straal van twintig meter geval per geval op nauwkeurige en met redenen omklede wijze uit te breiden vanwege de bijzondere ligging van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.”.

VERANTWOORDING

Het nieuwe artikel 7 strekt ertoe de definities van “beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt” en “straal van twintig meter” in de Brusselse Huisvestingscode in te voeren, wat een beter begrip mogelijk moet maken van het nieuwe punt 8 van artikel 217, § 1, eerste lid.

Amendement n° 7	Amendement nr. 7
Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Pascal Smet, (Vooruit.brussels), Imane Belguenani (Anders.)	
Article 6/2 (nouveau)	Artikel 6/2 (nieuw)
Ajouter un article 6/2, rédigé comme suit: «Art. 6/2. La présente ordonnance s’applique aux demandes de permis introduites à partir du 1^{er} janvier 2026. En ce qui concerne les articles 4 et 5, l’ordonnance entre en vigueur lorsque Brugis sera mis à jour avec les établissements générateurs de bruit visés. Le gouvernement constate la mise à jour et publie l’arrêté constatant la mise à jour de Brugis, au Moniteur belge.». JUSTIFICATION Le nouvel article 8 prévoit des dispositions transitoires relatives à l’entrée en vigueur de l’ordonnance: – une disposition transitoire en ce qui concerne l’article 3, pour permettre aux demandeurs de permis de prendre connaissance des nouvelles obligations que la proposition d’ordonnance impose et d’adapter, le cas échéant, la demande de permis en fonction des nouvelles dispositions; – les articles 4 et 5 entreront en vigueur lorsque Brugis sera mis à jour avec les établissements générateurs de bruit visés existants. Il revient au gouvernement de constater la mise à jour de Brugis. La publication au Moniteur belge de l’arrêté constatant la mise à jour de Brugis, déterminera l’entrée en vigueur. Les autres dispositions de l’ordonnance entrent en vigueur dix jours après la publication de l’ordonnance au Moniteur belge, selon les principes établis par le Conseil d’Etat et relatifs à l’entrée en vigueur des textes législatifs.	Een artikel 6/2 toevoegen, luidende: "At. 6/2. Deze ordonnantie is van toepassing op de vergunningsaanvragen die worden ingediend vanaf 1 januari 2026. Wat de artikelen 4 en 5 betreft, treedt de ordonnantie in werking zodra Brugis is bijgewerkt met de beoogde inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken. De regering stelt de bijwerking vast en maakt het besluit tot vaststelling van de bijwerking van Brugis bekend in het Belgisch Staatsblad." VERANTWOORDING Het nieuwe artikel 8 voorziet in overgangsbepalingen met betrekking tot de inwerkingtreding van de ordonnantie: – een overgangsbepaling met betrekking tot artikel 3, om aanvragers van vergunningen de mogelijkheid te bieden om kennis te nemen van de nieuwe verplichtingen die het voorstel van ordonnantie oplegt en de vergunningsaanvraag zo nodig aan te passen op grond van de nieuwe bepalingen; – de artikelen 4 en 5 treden in werking, zodra Brugis is bijgewerkt met de bestaande beoogde inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken. Het is de taak van de regering om de bijwerking van Brugis vast te stellen. De bekendmaking van het besluit tot vaststelling van de bijwerking van Brugis in het Belgisch Staatsblad bepaalt de inwerkingtreding. De overige bepalingen van de ordonnantie treden in werking tien dagen na de bekendmaking van de ordonnantie in het Belgisch Staatsblad, overeenkomstig de door de Raad van State vastgestelde beginselen inzake de inwerkingtreding van wetteksten.
Amendement n° 8	Amendement nr. 8
Lotte Stoops (Groen)	
Sous-amendement à l’amendement n n° 1	Subamendement op amendement nr. 1

Au deuxième tiret, remplacer les mots «les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que» **par les mots** «les établissements générateurs de bruit» **et les mots** «la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert» **par les mots** «la liste des établissements générateurs de bruit».

In het tweede streepje, de woorden “de discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals” **vervangen door de woorden** “de instellingen die geluidsoverlast veroorzaken,” **en de woorden** “de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen” **vervangen door de woorden** “de lijst van inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken en”.

Amendement n° 9

Amendement nr. 9

Lotte Stoops (Groen)

Sous-amendement à l’amendement n° 2

Subamendement op amendement nr. 2

Dans le 2°, remplacer les mots «les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que» **par les mots** «les établissements générateurs de bruit» **et les mots** «la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert» **par les mots** «la liste des établissements générateurs de bruit».

In het 2°, de woorden “de discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals” **vervangen door de woorden** “de instellingen die geluidsoverlast veroorzaken,” **en de woorden** “de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen” **vervangen door de woorden** “de lijst van inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken en”.

Amendement n° 10

Amendement nr. 10

Lotte Stoops (Groen)

Sous-amendement à l’amendement n° 6

Subamendement op amendement nr. 6

Dans le 47°, remplacer les mots «les discothèques, music-halls et salles de concert, tels que» **par les mots** «les établissements générateurs de bruit» **et les mots** «la liste des discothèques, music-halls ou salles de concert» **par les mots** «la liste des établissements générateurs de bruit».

In het 47°, de woorden “de discotheken, muziekhallen en concertzalen, zoals” **vervangen door de woorden** “de instellingen die geluidsoverlast veroorzaken,” **en de woorden** “de lijst van discotheken, muziekhallen en concertzalen” **vervangen door de woorden** “de lijst van inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken en”.

Amendement n° 11

Amendement nr. 11

Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)

Article 2

Artikel 2

Au deuxième tiret de l’article 2, les mots «Code du logement» **sont remplacés par les mots** «Code bruxellois du Logement».

In het tweede streepje van artikel 2, het woord “Huisvestingscode” **vervangen door de woorden** “Brusselse Huisvestingscode”.

JUSTIFICATION

VERANTWOORDING

Cette modification garantit une terminologie uniforme en utilisant la dénomination officielle du Code bruxellois du Logement.

Deze aanpassing zorgt voor een uniforme terminologie door de officiële benaming van de Brusselse Huisvestingscode te hanteren.

Amendement n° 12	Amendement nr. 12
Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)	
Article 3	Artikel 3
Remplacer l’article 3 par ce qui suit:	Artikel 3 vervangen als volgt:
<i>«Dans le CoBAT est inséré un nouvel article 190/1 rédigé comme suit:</i>	<i>“Een nieuw artikel 190/1 wordt in het BWRO ingevoegd, dat luidt als volgt:</i>
<i>«Art. 190/1 – § 1^{er}. Pour l’application du présent article, est entendu par:</i>	<i>“Art. 190/1 – § 1. Voor de toepassing van dit artikel moet worden verstaan onder:</i>
<i>1° «activité licite»: l’exploitation de l’établissement générant des nuisances sonores de manière conforme à sa destination au sens de l’article 98, § 1^{er}, 5°, a).</i>	<i>1° “wettige activiteit”: de uitbating van de inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt conform de bestemming ervan in de zin van artikel 98, § 1, 5°, a).</i>
<i>2° «établissement visé générant des nuisances sonores»: les discothèques, music-halls, salles de fêtes et salles de concert où sont susceptibles de se dérouler des activités de clubbing, tels que visés par les rubriques 135A et 135B de l’annexe de l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l’article 4 de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement, ainsi que les établissements où sont susceptibles de se dérouler des activités de clubbing visés par la rubrique 135C de la même annexe, à l’exception des installations temporaires et des événements en plein air.</i>	<i>2° “beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt”: de discotheken, muziekhallen, feestzalen en concertzalen, waar zich clubbing-activiteiten kunnen voordoen, zoals bedoeld in de rubrieken 135A en 135B van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, en de inrichtingen waar zich clubbing-activiteiten kunnen voordoen bedoeld in de rubriek 135C van dezelfde bijlage, met uitzondering van tijdelijke inrichtingen en evenementen buiten.</i>
<i>Le clubbing désigne la pratique nocturne, généralement entre 22h00 et 08h00, consistant à fréquenter un établissement ouvert au public dans le but de se divertir, d’écouter de la musique collectivement, de danser et d’interagir avec d’autres personnes. La présence d’une piste de danse et d’une programmation musicale au son amplifié est indispensable à son exercice.</i>	<i>Met clubbing wordt de nachtelijke praktijk bedoeld, meestal tussen 22.00 uur en 08.00 uur, van het uitgaan naar een publiek toegankelijke inrichting om zich te amuseren, collectief naar muziek te luisteren, te dansen en te interageren met andere mensen. Om clubbing mogelijk te maken, zijn een dansvloer en een muzikale programmering met versterkt geluid onontbeerlijk.</i>
<i>3° «rayon de vingt mètres»: le rayon de vingt mètres est calculé entre les périmètres des parcelles cadastrales plan de l’immeuble concerné et de l’établissement visé générant des nuisances sonores.</i>	<i>3° “straal van twintig meter”: de straal van twintig meter wordt berekend tussen de perimeters van de kadastrale planpercelen van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.</i>
<i>Le gouvernement est habilité à élargir le rayon de vingt mètres au cas par cas, de manière précise et motivée, en raison de la situation particulière de l’immeuble concerné et de l’établissement visé générant des nuisances sonores.</i>	<i>De regering is gemachtigd om de straal van twintig meter geval per geval op nauwkeurige en gemotiveerde wijze uit te breiden vanwege de bijzondere ligging van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.</i>
<i>§ 2. Toute demande de permis d’urbanisme concernant des</i>	<i>§ 2. Elke aanvraag voor een stedenbouwkundige</i>

actes et travaux visant à construire ou à rénover lourdement un établissement visé générant des nuisances sonores prévoit des mesures suffisantes pour prévenir ou réduire les nuisances sonores susceptibles d'être causées aux activités environnantes licites, situées dans un rayon de vingt mètres, dans le respect des normes applicables en matière de diffusion de son amplifié et de bruit de voisinage.

Les normes de diffusion de son amplifié sont fixées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2017 fixant les conditions de diffusion du son amplifié dans les établissements ouverts au public.

Les normes de bruit de voisinage sont fixées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la lutte contre les bruits de voisinage et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la lutte contre le bruit et les vibrations générés par les installations classées.

§ 3. Toute demande de permis d'urbanisme destinée totalement ou partiellement au logement et/ou à l'hôtellerie et portant sur un projet de construction, de démolition-reconstruction ou de rénovation lourde, prévoit des mesures adéquates et effectives pour prévenir ou réduire les nuisances sonores des activités environnantes licites des établissements visés générant des nuisances sonores et situées dans un rayon de vingt mètres, afin d'en protéger les futurs occupants dans le respect des normes applicables en matière de bruit de voisinage.

Par «rénovation lourde», il faut entendre une opération de modification substantielle d'un immeuble dont seule la structure ou l'ossature est conservée.

§ 4. Le gouvernement peut préciser les actes et travaux relevant du champ d'application des paragraphes 2 et 3 et/ou déterminer les actes et travaux qui, en raison de leur faible ampleur ou de l'absence de pertinence de cette exigence pour les actes et travaux considérés, ne relèvent pas du champ d'application des paragraphes 2 et 3.».

JUSTIFICATION

Cette modification suit l'avis du Conseil d'État.

Ne sont pas considérées comme établissements générateurs de bruit visés au sens du présent article, les salles polyvalentes, salles communales, maisons de quartier ou infrastructures gérées par des associations sans but lucratif, lorsque les activités de type festif ou dansant n'y sont organisées qu'à titre occasionnel et ne constituent pas l'activité principale

vergunning voor handelingen en werken die ertoe strekken een beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt te bouwen of grondig te renoveren, bevat afdoende maatregelen om de geluidsoverlast die het project zou kunnen veroorzaken voor naburige wettige activiteiten binnen een straal van twintig meter errond te voorkomen of te verminderen, met inachtneming van de toepasselijke normen inzake versterkt geluid en buurtlawaai.

De normen inzake versterkt geluid zijn vastgelegd in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 2017 tot vaststelling van de voorwaarden voor het verspreiden van versterkt geluid in voor publiek toegankelijke inrichtingen.

De normen inzake buurtlawaai zijn vastgelegd in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de strijd tegen buurtlawaai en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de strijd tegen de geluids- en trillingenhinder voortgebracht door de ingedeelde inrichtingen.

§ 3. Elke aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning voor een volledige of gedeeltelijke woon- en/of hotelbestemming die betrekking heeft op een project voor bouw, afbraak-wederopbouw of grondige renovatie voorziet in aangepaste en effectieve maatregelen om de geluidsoverlast van naburige wettige activiteiten van de beoogde inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken in een straal van twintig meter rond het project te voorkomen of te beperken, om de toekomstige bewoners ertegen te beschermen met inachtneming van de toepasselijke geluidsnormen voor buurtlawaai.

Onder "grondige renovatie" wordt verstaan een substantiële wijziging van een gebouw waarvan enkel de structuur of het geraamte behouden blijft.

§ 4. De regering kan de handelingen en werken preciseren die binnen het toepassingsgebied van de paragrafen 2 en 3 vallen en/of de handelingen en werken bepalen die wegens hun geringe omvang of het gebrek aan relevantie van deze vereiste voor de desbetreffende handelingen en werken, niet binnen het toepassingsgebied van de paragrafen 2 en 3 vallen."".

VERANTWOORDING

Deze aanpassing volgt het advies van de Raad van State.

Multifunctionele zalen, gemeenschapszalen, buurthuizen of voorzieningen die worden beheerd door verenigingen zonder winstoogmerk, worden niet beschouwd als beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt in de zin van dit artikel, wanneer er slechts af en toe feestelijke activiteiten of dansactiviteiten worden georganiseerd en deze niet

du lieu.	de hoofdactiviteit van de locatie vormen.
Amendement n° 13	Amendement nr. 13

Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)	
Article 4	Artikel 4
Remplacer l’article 4 par ce qui suit:	Artikel 4 vervangen als volgt:
«L’article 275, § 1 ^{er} , alinéa 3, du CoBAT est complété par un 8 ^o rédigé comme suit:	“Artikel 275, § 1, derde lid, van het BWRO wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:
«8° l’existence, dans un rayon de vingt mètres autour de l’immeuble concerné, de l’activité licite d’un établissement générant des nuisances sonores, telle que définie à l’article 190/1, §1 ^{er} , mentionnée dans le système d’information géographique accessible au public élaboré par le gouvernement et régulièrement mis à jour.»».	“8° het bestaan, binnen een straal van twintig meter rond het betrokken gebouw, van de wettige activiteit van een inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt, zoals bepaald in artikel 190/1, § 1, vermeld in het publiek toegankelijke geografische informatiesysteem dat de regering uitgewerkt heeft en dat regelmatig bijgewerkt wordt.””.
JUSTIFICATION	VERANTWOORDING
Cette modification suit l’avis du Conseil d’État.	Deze aanpassing volgt het advies van de Raad van State.
Amendement n° 14	Amendement nr. 14

Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)	
Article 5	Artikel 5
Remplacer l’article 5 par ce qui suit:	Artikel 5 vervangen als volgt:
«L’article 217, §1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du Code bruxellois du Logement est complété par un 8 ^o rédigé comme suit:	“Artikel 217, § 1, eerste lid, van de Brusselse Huisvestingscode wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:
«8° l’existence, dans un rayon de vingt mètres autour de l’immeuble concerné, de l’activité licite d’un établissement générant des nuisances sonores au sens de l’article 2, §1 ^{er} , 47°, mentionnée dans le système d’information géographique accessible au public mis en place par le gouvernement et régulièrement mis à jour.	“8° het bestaan, binnen een straal van twintig meter rond het betrokken gebouw, van de wettige activiteit van een inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt in de zin van artikel 2, § 1, 47°, vermeld in het publiek toegankelijke geografische informatiesysteem dat de regering uitgewerkt heeft en dat regelmatig bijgewerkt wordt.
Le rayon de vingt mètres est calculé entre les périmètres des parcelles cadastrales plan de l’immeuble concerné et de l’établissement visé générant des nuisances sonores.»».	De straal van twintig meter wordt berekend tussen de perimeters van de kadastrale planpercelen van het betrokken gebouw en de beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt.””.
JUSTIFICATION	VERANTWOORDING
Cette modification suit l’avis du Conseil d’État.	Deze aanpassing volgt het advies van de Raad van State.

Amendement n° 15

Amendement nr. 15

Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)

Article 6

Artikel 6

Remplacer l’article 6 par ce qui suit:

«L’article 2, §1^{er}, du Code bruxellois du Logement est complété par les 47° et 48°, rédigés comme suit:

«47° Établissement visé générant des nuisances sonores: les discothèques, music-halls, salles de fêtes et salles de concert où sont susceptibles de se dérouler des activités de clubbing, tels que visés par les rubriques 135A et 135B de l’annexe de l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l’article 4 de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement, ainsi que les établissements où sont susceptibles de se dérouler des activités de clubbing visés par la rubrique 135C de la même annexe, à l’exception des installations temporaires et des événements en plein air.

Le clubbing désigne la pratique nocturne, généralement entre 22h00 et 08h00, consistant à fréquenter un établissement ouvert au public dans le but de se divertir, d’écouter de la musique collectivement, de danser et d’interagir avec d’autres personnes. La présence d’une piste de danse et d’une programmation musicale au son amplifié est indispensable à son exercice.

48° Activité licite: exploitation de l’établissement générant des nuisances sonores de manière conforme à sa destination au sens de l’article 98, § 1^{er}, 5°, a) du Code bruxellois de l’Aménagement du Territoire.»».

JUSTIFICATION

Cette modification suit l’avis du Conseil d’État.

Ne sont pas considérées comme établissements générateurs de bruit visés au sens du présent article, les salles polyvalentes, salles communales, maisons de quartier ou infrastructures gérées par des associations sans but lucratif, lorsque les activités de type festif ou dansant n’y sont organisées qu’à titre occasionnel et ne constituent pas l’activité principale du lieu.

Artikel 6 vervangen als volgt:

“Artikel 2, § 1, van de Brusselse Huisvestingscode wordt aangevuld met de bepalingen onder 47° en 48°, luidende:

“47° Beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt: de discotheken, muziekhallen, feestzalen en concertzalen, waar zich clubbing-activiteiten kunnen voordoen, zoals bedoeld in de rubrieken 135A en 135B van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, en de inrichtingen waar zich clubbing-activiteiten kunnen voordoen bedoeld in de rubriek 135C van dezelfde bijlage, met uitzondering van tijdelijke inrichtingen en evenementen buiten.

Met clubbing wordt de nachtelijke praktijk bedoeld, meestal tussen 22.00 uur en 08.00 uur, van het uitgaan naar een publiek toegankelijke inrichting om zich te amuseren, collectief naar muziek te luisteren, te dansen en te interageren met andere mensen. Om clubbing mogelijk te maken, zijn een dansvloer en een muzikale programmering met versterkt geluid onontbeerlijk.

48° Wettige activiteit: uitbating van de inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt conform de bestemming ervan in de zin van artikel 98, § 1, 5°, a) van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening.””.

VERANTWOORDING

Deze aanpassing volgt het advies van de Raad van State.

Multifunctionele zalen, gemeenschapszalen, buurthuizen of voorzieningen die worden beheerd door verenigingen zonder winstoogmerk, worden niet beschouwd als beoogde inrichting die geluidsoverlast veroorzaakt in de zin van dit artikel, wanneer er slechts af en toe feestelijke activiteiten of dansactiviteiten worden georganiseerd en deze niet de hoofdactiviteit van de locatie vormen.

Amendement n° 16		Amendement nr. 16	
Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)			
<i>Article 7 (nouveau)</i>		<i>Artikel 7 (nieuw)</i>	
Ajouter un article 7 rédigé comme suit:		Een artikel 7 toevoegen, luidende:	
«Article 7		“Artikel 7	
<i>Le Gouvernement intègre les établissements générateurs de bruit, ainsi que le périmètre de vingt mètres autour de ceux-ci, le cas échéant élargi, dans la banque de données BruGis.</i>		<i>De regering neemt de inrichtingen die geluidsoverlast veroorzaken, en de perimeter van twintig meter errond, in voorkomend geval uitgebreid, op in de gegevensbank Brugis.</i>	
JUSTIFICATION		VERANTWOORDING	
Cette modification suit l'avis du Conseil d'État.		Deze aanpassing volgt het advies van de Raad van State.	
Amendement n° 17		Amendement nr. 17	
Pascal Smet (Vooruit.brussels), Anne-Charlotte d’Ursel (MR), Alain Deneef (Les Engagés), Imane Belguenani (Anders.), Benjamin Dalle (cd&v)			
<i>Article 8 (nouveau)</i>		<i>Artikel 8 (nieuw)</i>	
Ajouter un article 8 rédigé comme suit:		Een artikel 8 toevoegen, luidende:	
«Article 8		“Artikel 8	
<i>§1^{er}. La présente ordonnance s’applique aux demandes de permis introduites à partir du 1^{er} octobre 2026.</i>		<i>§ 1. Deze ordonnantie is van toepassing op de vergunningsaanvragen die worden ingediend vanaf 1 oktober 2026.</i>	
<i>§2. En ce qui concerne les articles 4 et 5, l'ordonnance entre en vigueur le dixième jour suivant celui de la publication au Moniteur belge de l’arrêté par lequel le Gouvernement constate que la banque de données BruGIS a été mise à jour.</i>		<i>§2. Wat de artikelen 4 en 5 betreft, treedt de ordonnantie in werking op de tiende dag na de datum waarop het besluit waarbij de regering vaststelt dat de gegevensbank Brugis bijgewerkt werd in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt.</i>	
JUSTIFICATION		VERANTWOORDING	
Cette modification suit l'avis du Conseil d'État.		Deze aanpassing volgt het advies van de Raad van State.	

|